



PINTURA SEGURA AGUA SEGURA NIÑOS SEGUROS

Agua sin peligros

Todavía se usa el plomo para hacer muchos productos incluyendo pinturas, tubos y accesorios de cañería, cerámicas y cosméticos. El plomo puede ser dañino para las personas, especialmente para niños pequeños, cuando es tragado o respirado. No hay ningún nivel seguro de plomo en el cuerpo.

Los niños menores de 6 años son especialmente vulnerables al envenenamiento de plomo debido a que al crecer sus cuerpos absorben más el plomo, que los cuerpos de los adultos, y sus cerebros y sistemas nerviosos son más sensibles a los efectos dañinos del plomo. Los bebés y los niños pequeños tienen más probabilidad de tragar plomo debido a que a menudo ponen sus manos y otros objetos que tienen plomo del polvo o la suciedad dentro de la boca.

Las mujeres embarazadas deben saber los peligros del plomo para prevenir la exposición del bebé en desarrollo.

Prevenga el envenenamiento de plomo en la niñez, manteniendo a los niños fuera de la exposición al plomo y haciéndoles exámenes de exposición al plomo. La única manera de saber si su niño ha sido afectado por el plomo es haciéndole una prueba de plomo en la sangre. Si usted está embarazada o tiene hijos menores de 6 años, consulte con un doctor sobre pruebas de plomo.

Todos los niños de Milwaukee deben tener este examen tres veces antes de que cumplan 3 años. Algunos podrían necesitar estas pruebas hasta cumplir los 6 años.

Para más información, visite LeadSafeMke.com
Milwaukee.gov/Health (414) 286-2165
Milwaukee.gov/Water (414) 286-2830

Seguridad del agua potable

No hay plomo en el agua de Milwaukee después de ser purificada. El agua de Milwaukee cumple todos los requisitos federales y estatales. Cuando hay plomo en el agua potable, usualmente se debe a que las líneas de servicio y la tubería interior están hechas de plomo.

La soldadura de tubos, los accesorios de tubería y/o grifos hechos antes de 2014 pueden contener plomo. El plomo se puede disolver en el agua cuando el agua reposa en las tuberías de plomo por periodos largos de tiempo. Para reducir este riesgo,

Milwaukee añade fosfato de calidad de comida al agua. Esto forma una capa protectora en el interior de los tubos.

Los ocupantes de edificios en donde las líneas de servicio de plomo están presentes deben adecuadamente dejar correr el agua después de periodos prolongados de reposo para reducir los peligros potenciales del plomo, pero el uso de filtros para eliminar plomo que cumplan la certificación NSF/ANSI 53 es el método más efectivo para lograr la seguridad en agua con plomo.

La población en riesgo de mujeres y niños viviendo en edificios donde las líneas de servicio con plomo se están usando, incluyendo mujeres embarazadas o que podrían quedar embarazadas, (mujeres entre los 15 y 45 años de edad) o aquéllas que están amamantando y niños hasta la edad de 6 años, deben beber y cocinar solamente con agua que haya sido filtrada con filtros de plomo certificados NSF/ANSI Standard 53. Si se usa agua directamente del grifo (sin un filtro), solamente debe usarse agua fría que se haya dejado correr un mínimo de tres minutos. No dejar correr el agua por el tiempo recomendado podría aumentar su riesgo de exposición al plomo.

¿Qué es una línea de servicio?

La línea de servicio conecta la línea principal en la calle con la propiedad. Las tuberías principales no están hechas de plomo. El servicio público del agua es dueño de la porción que va de la línea principal a la llave de corte general. El dueño de la propiedad es dueño de la sección que va de la llave del corte general al medidor de agua.



¿Tengo una línea de servicio de plomo?

Busque cualquier dirección para ver si tiene una línea de servicio de plomo en Milwaukee.gov/water o llame a Servicios al Cliente de Milwaukee Water Works, (414) 286-2830.

Hágale una prueba a una línea de servicio para ver si está hecha de plomo



1. Busque el medidor de agua. Típicamente se encuentra en el sótano, pero podría estar en el primer piso. Desde el medidor, camine hasta donde la línea de servicio entra en el edificio, por la pared o por el piso.
2. Busque un área para hacer la prueba en la tubería, entre la pared o el piso y la válvula de cerrar. (Ver el diagrama). La tubería podría estar envuelta en material aislante. Quítelo para ver la tubería.
3. Use un imán para ver si se pega a la tubería. Si se pega, el tubo está hecho de acero galvanizado.

4. Si el imán no se pega, use una llave o una moneda para raspar el tubo. Si la superficie es de color cobre como un centavo, la tubería es de cobre.

5. Si el área raspada aparece brillante y de color plata, la línea de servicio es de plomo.

Si su línea de servicio está hecha de plomo y su propiedad no está en nuestra lista del Sitio Web, por favor llame a Servicios al Cliente (414) 286-2830.

Si su casa tiene una línea de servicio o tubería interna que contiene plomo, también es posible que tenga pintura basada en plomo. Las casas construidas antes de 1978 pueden contener alguna pintura basada en plomo. Las pinturas basadas en plomo son peligrosas y son la principal causa de envenenamiento de plomo en niños. Encuentre consejos de seguridad para proteger a sus niños de los peligros de la pintura con plomo en LeadSafeMke.com.

¿Cómo puedo reducir el riesgo de exposición al plomo en el agua potable si mi casa tiene una línea de servicio de plomo o tubería de plomo y accesorios con plomo? Los ocupantes de edificios donde hay líneas de servicio con plomo, deben adecuadamente dejar correr el agua de las tuberías después de períodos prolongados de no usar el agua para reducir el peligro potencial del plomo, pero el uso de filtros certificados para plomo del estándar 53 del NSF/ANSI, es el método más efectivo para lograr la seguridad en agua con plomo.

La población en riesgo de mujeres y niños viviendo en edificios donde las líneas de servicio con plomo se están usando, incluyendo mujeres embarazadas o que podrían quedar embarazadas, (mujeres entre los 15 y 45 años de edad) o aquéllas que están amamantando y niños hasta la edad de 6 años, deben beber y cocinar solamente con agua que haya sido filtrada con filtros de plomo certificados NSF/ANSI Standard 53.

1. Reemplace su línea de servicio y/o la tubería de plomo con tubería de cobre.

Cuando la línea de servicio es reemplazada, una Ordenanza de la Ciudad de Milwaukee requiere que la línea de servicio total, entre el medidor de agua y la línea principal, se reemplace con tubería de cobre. Si usted decide reemplazar su porción de la línea de servicio de plomo, la Ciudad reemplazará su porción correspondiente. Si su línea de servicio presenta pérdidas, fallas o está dañada, usted podría ser elegible para ayuda económica de parte del "Lead Service Replacement Program" de la ciudad. Llame a Servicios al Cliente al (414) 286-2830 para más información.

2. Use agua potable de un filtro certificado para remover el plomo y manténgalo adecuadamente.

Las casas con residentes o visitantes que incluyan mujeres que estén embarazadas, o que podrían quedar embarazadas, (mujeres entre los 15 y 45 años de edad) o aquéllas que están amamantando y/o niños hasta la edad de 6 años, deberían solamente usar agua embotellada de una fuente libre de plomo o agua fría filtrada (usando filtros de plomo certificados NSF/ANSI Standard 53) para hacer fórmulas, jugos concentrados, y para cocinar o beber. Siempre siga las instrucciones del fabricante para instalar y mantener el filtro. Encuentre información sobre filtros en LeadSafeMke.com.

3. Deje correr el agua hasta que esté fría.

Antes de usar agua del grifo para beber o cocinar, deje correr el agua de las llaves de agua fría por lo menos por tres minutos (o más si es necesario) hasta que el agua esté notablemente fría. Esto trae agua fresca a su tubería desde la línea principal. Haga esto especialmente después de períodos prolongados de tiempo sin usar sus tuberías. No dejar correr el agua por el tiempo recomendado podría aumentar su riesgo de quedar expuesto al plomo.

4. Siempre use agua del grifo de agua fría para cocinar o beber.

El agua caliente puede disolver el plomo de las tuberías más rápidamente. El agua hirviendo no elimina el

plomo. El agua caliente se puede usar sin peligro para bañarse y lavarse las manos, lavar trastos y ropa.

5. Periódicamente inspeccione y remueva los aireadores de los grifos y lave cualquier basura que podría incluir partículas de plomo. Luego vuelva a poner los aireadores.



Haga esto una vez al mes, o más frecuentemente si hay trabajos de servicios públicos cercanos.

6. Deje correr el agua después de reemplazos importantes, construcciones en la calle o proyectos de remodelación de su casa que incluyan trabajos en la tubería. El movimiento físico de las líneas de servicio de plomo o de tubería de plomo por estas actividades podría temporalmente soltar plomo en el agua.

Deje correr el agua de la tubería de su casa al final de cada día de trabajo mientras los trabajos estén activos y cuando el proyecto ha terminado:

Deje correr el agua de la tubería de su casa al final de cada día de trabajo mientras los trabajos estén activos y cuando el proyecto ha terminado:

1. Remueva las mallas y los aireadores de la punta de cada grifo de y lave las partículas en éstos.
2. Empiece en el sótano o nivel más bajo de la propiedad y siga hasta el piso más alto. Abra completamente cada grifo de agua fría y deje que corra el agua.

3. Su agua debe estar clara después de 10 minutos. Empiece en el piso superior y cierre todos los grifos y finalice en el sótano.
4. Vuelva a poner las mallas y el aireador en los grifos. El costo de dejar correr el agua por 10 minutos es como de 16 centavos. No dejar correr el agua como se recomienda puede hacer mayor el riesgo de su exposición al plomo.

Si usted necesita esto traducido, llamar a Servicios al Cliente al (414) 286-2830.

**Large
Print**



● ●
● ●
● ●
Braille